

**Zmluva o spolupráci Z-KR2024/17**

uzavretá v zmysle § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka č. 513/1991 Zb. v znení neskorších predpisov  
(ďalej len „Zmluva“)

**Cooperation agreement Z-KR2024/17**

*concluded pursuant to Section 269(2) of Commercial code No. 513/1991, as amended  
(hereinafter referred to as the "Agreement")*

uzatvorená medzi:

*between:*

**KUNSTHALLE BRATISLAVA**, štátna príspevková organizácia Ministerstva kultúry Slovenskej republiky  
IČO: 528 32 171

Sídlo / Address: Námestie SNP 12, 811 06, Bratislava

Štatutárny orgán / Statutory body: PhDr. Denisa Zlatá, PhD. riaditeľka / director

Bankové spojenie / Bank name: Štátna pokladnica

Číslo účtu / Account number: IBAN SK65 8180 0000 0070 0063 8970

(ďalej len „KHB“)

*(hereinafter referred to as „KHB“)*

a

and

**Isabella Šimek**

Adresa/Address:

Dátum narodenia/Date of Birth:

Id číslo/ID number:

Názov Banky/Bank

IBAN:

BIC/SWIFT:

Kontak/Contact:

(ďalej len „zmluvný partner“)

*(hereinafter referred to as the „contractor“ )*

**Preambula**

Zmluvné strany vyhlasujú, že údaje v záhlaví tejto zmluvy o spolupráci sú pravdivé a aktuálne a zaväzujú sa vzájomne bez meškania oznámiť druhej zmluvnej strane každú zmenu, ktorá by mohla mať vplyv na plnenie zmluvných záväzkov. Sú si vedomí, že pri neoznámení takejto skutočnosti budú znášať následky, ktoré môžu druhej zmluvnej strane z neznalosti týchto údajov vzniknúť.

## Článok I. – Predmet zmluvy

Predmetom tejto zmluvy je návšteva výstavných priestorov Kunsthalle Bratislava zmluvným partnerom v rámci prípravy koncepcie pripravovanej výstavy na predstavenie ukončenia výstavy ...And they lived..., ktorá sa bude konať v termíne 14.2.2024.

## Článok II. – Práva a povinnosti zmluvných strán

### 1. KHB sa zaväzuje:

- a) Preplatí a zabezpečí zmluvnému partnerovi prepravu z Prahy do Bratislavy a z Bratislavy do Prahy a ubytovanie v dohodnutom termíne.

Zmluvný partner sa zaväzuje:

- a) osobne sa zúčastniť návštevy výstavných priestorov Kunsthalle Bratislava v dohodnutom termíne, zúčastniť sa na pracovných stretnutiach s riaditeľom KHB a inštalačným tímom a začleniť získané poznatky do prípravy koncepcie pripravovanej výstavy predstavenia ...And they lived... pre Kunsthalle Bratislava, ktorá sa koná v termíne od 14.12.2023.- 14.02.2024
- b) riadiť sa inštrukciami a pokynmi zmluvného partnera.

## Článok III. – Platnosť zmluvy

1. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oboma zmluvnými stranami. Zmluva sa uzatvára na dobu určitú: odo dňa podpísania zmluvy oboma stranami do 14.02.2024.
2. Ktorákoľvek zo zmluvných strán je oprávnená od zmluvy odstúpiť s okamžitou platnosťou, ak druhá zmluvná strana vážne alebo opätovne porušuje ktorúkoľvek zmluvnú povinnosť vyplývajúcu z tejto zmluvy.

## Článok IV. – Odmena a platobné podmienky

1. Náhrada cestovných nákladov a s nimi spojených osobných výdavkov prebehne po predložení predmetných dokladov.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že zmluvný partner, okrem náhrady podľa odseku 1 tohto článku nemá nárok na žiadnu inú odmenu, ani úhradu iných nákladov, výdavkov alebo poplatkov spojených s plnením záväzkov zmluvy.
3. Vyplatenie náhrady v plnej výške prebehne do 10 dní od ukončenia platnosti doby zmluvy na účet vo zvolenom peňažnom ústave uvedený v záhlaví tejto zmluvy.

**Článok V. – Ostatné dojednania**

1. Zmluvné strany prehlasujú, že súhlasia s obsahom tejto zmluvy, a že táto zmluva bola spísaná na základe ich slobodnej vôle, obsahu zmluvy porozumeli.
2. Táto zmluva je vyhotovená v 3 exemplároch, z ktorých 1 exemplár dostane zmluvný partner a ostatné ostávajú pre potrebu KHB.
3. Zmeny a doplnky k tejto zmluve o spolupráci musia byť číslované, vyhotovené písomne a musia byť podpísané štatutárnymi zástupcami oboch zmluvných strán.
4. Vzťahy zmluvných strán, ktoré nie sú upravené v tejto zmluve o spolupráci sa riadia ustanoveniami Občianskeho zákonníka č. 40/1964 v znení neskorších zmien a doplnkov.
5. Osobné údaje sa budú spracovávať iba pre účel plnenia tejto zmluvy podľa zákona 18/2018 Z.z. o ochrane osobných údajov.
6. Táto zmluva je povinne zverejňovanou zmluvou v zmysle §5a zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov. Zmluvné strany berú na vedomie a súhlasia, že táto zmluva vrátane všetkých jej súčastí a príloh bude zverejnená v Centrálnom registri zmlúv (ďalej len „register“). Register je verejný zoznam povinne zverejňovaných zmlúv, ktorý vedie Úrad vlády Slovenskej republiky v elektronickej podobe. Zverejnenie zmluvy v registri sa nepovažuje za porušenie ani za ohrozenie tajomstva a informácie označené v tejto zmluve ako dôverné v zmysle §271 ods.1 Obchodného zákonníka sa nepovažujú za dôverné informácie.
7. Zmluva je účinná dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v registri.

V Bratislave dňa .....2024

In Bratislava on .....2024

.....  
**PhDr .Denisa Zlatá, PhD.**

.....  
**Monina Nevrlá**

riaditeľka KHB  
*director of KHB*

zmluvný partner  
*contractor*